



LETTER OF INTENT TO PROMOTE DEVELOPMENT OF A COORDINATED APPROACH
FOR GRASSLAND CONSERVATION IN THE UNITED MEXICAN STATES, THE UNITED
STATES OF AMERICA, AND CANADA

BACKGROUND: The United Mexican States (México), the United States of America (United States), and Canada (collectively referred to as “the Participants”) share a large number of migratory species, including migratory birds, that require cooperation for their long-term conservation to ensure sustainable population management, availability of resilient habitats, and reduction of other risks to their survival. Grassland birds remain one of the highest priority conservation issues from a tri-national perspective: many species of birds spend their whole life cycle travelling between Canada, the United States, and Mexico, but are experiencing severe population declines. Effective, well-coordinated actions to conserve and restore grasslands across North America are urgently needed to halt or reverse grassland bird population declines and those of other wildlife. The Participants recognize the importance of healthy grasslands, especially large intact areas comprised of resilient native plant communities, for the protection of biodiversity, carbon sequestration, water capture and filtration, aquifer recharge, livestock production, regional economies, vibrant rural communities, and cultural heritage and identity. This effort aims to enhance their collaboration on the protection, and restoration of grassland ecosystems in North America by strengthening their collaboration to address bird and habitat conservation both within and beyond our borders.

PURPOSE: The purpose of this Letter of Intent (LOI) is to provide a specific framework for the Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO), the Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP) and the Dirección General de Vida Silvestre (DGVS) of SEMARNAT from Mexico, the United States Fish and Wildlife Service (USFWS) and United States Geological Survey (USGS) from the United States, and Environment and Climate Change Canada (ECCC) (collectively called “the Agencies”) to renew and strengthen efforts to collaborate on the conservation and restoration of grasslands and grassland bird populations in North America.

LETTER OF INTENT COMMITMENTS:

1. The Agencies intend to expand cooperation in regional, bilateral, and trilateral activities in support of grassland habitat conservation and restoration.
2. The Agencies intend to continue to participate in and support collaborative initiatives related to grassland bird and habitat conservation, such as the Trilateral Committee (Migratory Birds, Ecosystem Conservation, and Species of Common Conservation Concern working tables), the JV8 grassland initiative, North America Intergovernmental Committee on Cooperation for Wilderness and Protected Areas Conservation (NAWPA), the Central Grasslands Roadmap, and other summits, workshops or similar activities in 2023 and beyond. This may include the establishment of grassland inventories for effective measurement of habitat loss and restoration and to support setting mutual grassland conservation objectives.
3. The Agencies may invite the participation of other government agencies, educational and research institutions, as well as any other stakeholders considered relevant and pertinent for the development of the referenced activities, and non-government organizations with experience and interest in conservation of grassland birds and wildlife. Relevant expertise may be sought in ecological restoration, agriculture ("grass-based economies") and agricultural policy, human dimensions, and social sciences relevant to land-use and land-management choices, Indigenous knowledge systems and cultural expertise, fire ecology, climatology, continent-wide geospatial tracking of grassland extent and condition, and other disciplines with a bearing on the maintenance of ecosystem function and grassland species.
4. All activities of cooperation are subject to the availability of funds and to the applicable laws and regulations of the respective governments, with the understanding that:
 - a. each Agency is expected to provide for its own expenses;
 - b. nothing in this LOI gives rise to legally binding rights or obligations under the laws of the Participants or international law, and it does not create any liability or claim for damages by the Agencies or any third party;
 - c. this LOI does not obligate funding nor allocation of resources, assets or personnel from the Agencies
5. The Agencies intend to make all non-proprietary technical information obtained through their collaboration available to the public to the extent permissible under their respective laws and regulations.
6. Cooperation under this LOI is to commence upon signature by each Government. This LOI may be modified by joint decision of the Agencies in writing.

Signed in Mexico, on June 30, 2023, in triplicate, in the Spanish, French, and English languages.

For the United Mexican States



Mariana de los Angeles Cauch Garcia

GENERAL DIRECTOR OF WILDLIFE

For the United States of America



DIRECTOR U.S. FISH AND WILDLIFE SERVICE

Martha Williams

For Canada



ASSISTANT DEPUTY MINISTER, CANADIAN WILDLIFE SERVICE

Tara Shannon



CARTA DE INTENCIÓN PARA PROMOVER EL DESARROLLO DE UN ENFOQUE
COORDINADO PARA LA CONSERVACION DE PASTIZALES EN LOS ESTADOS UNIDOS
MEXICANOS, LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y CANADÁ

ANTECEDENTES: Los Estados Unidos Mexicanos (México), Los Estados Unidos de América (Estados Unidos) y Canadá (colectivamente denominados "los participantes") comparten un gran número de especies migratorias, incluyendo aves migratorias, las cuales requieren de la cooperación internacional para su conservación a largo plazo, para garantizar el manejo sostenible de sus poblaciones, la disponibilidad de hábitats resilientes y la reducción de otros riesgos a su sobrevivencia. Las aves de pastizal son actualmente uno de los temas de conservación de más alta prioridad desde la perspectiva trinacional: muchas especies de aves pasan su ciclo de vida completo viajando entre Canadá, los Estados Unidos y México, pero están sufriendo un severo deterioro de sus poblaciones. Se requieren con urgencia acciones efectivas, bien coordinadas, para conservar y restaurar los pastizales, para detener y revertir el deterioro de las poblaciones de aves de pastizal y el de otras especies de vida silvestre. Los participantes reconocen la importancia de contar con pastizales saludables, en especial grandes áreas intactas, que incluyan comunidades resilientes de plantas nativas, para la protección de la biodiversidad, el secuestro de carbono, la captura y filtración del agua, la recarga de acuíferos, la producción de ganado, las economías regionales, vibrantes comunidades rurales, la herencia cultural y la identidad. Este esfuerzo tiene como objetivo mejorar su colaboración en la protección y restauración de los ecosistemas de pastizales de Norteamérica mediante el fortalecimiento de su colaboración, con el fin de lograr la conservación de las aves y los hábitats, tanto dentro como más allá de nuestras fronteras.

PROPÓSITO: El propósito de la presente Carta de Intención (CDI) es proporcionar un marco específico para la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO), la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP) y la Dirección General de Vida Silvestre (DGVS) de la SEMARNAT de México, el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos (USFWS) y el Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS), y Ambiente y Cambio Climático de Canadá (ECCC), colectivamente llamadas "las Agencias" para renovar y fortalecer

esfuerzos de colaboración para la conservación y restauración de los pastizales y las poblaciones de aves de pastizal en Norteamérica.

COMPROMISOS DE LA CARTA DE INTENCIÓN:


1. Las Agencias tienen la intención de expandir la cooperación en actividades regionales bilaterales y trilaterales en apoyo a la conservación y restauración del hábitat de pastizal.
2. Las Agencias tienen la intención de continuar participando y apoyando iniciativas de colaboración relacionadas con la conservación de las aves de pastizal y su hábitat, tales como el Comité Trilateral (Mesas de trabajo de Aves Migratorias, de Conservación de Ecosistemas y de Conservación de Especies de Interés Común), la Iniciativa de Pastizales JV8 (8 Joint Ventures de Aves Migratorias), el Comité Intergubernamental de Norteamérica sobre Cooperación para la Conservación de la Naturaleza y las Áreas Protegidas (NAWPA, por sus siglas en inglés), la Hoja de Ruta para los Pastizales Centrales y otros eventos, talleres o actividades similares en 2023 y a futuro. Estas pueden incluir la realización de inventarios de pastizales, para la medición efectiva de la pérdida de hábitats y de la restauración, y para apoyar el establecimiento de objetivos mutuos de conservación de pastizales.
3. Las Agencias podrán invitar a otras agencias de gobierno, instituciones educativas y de investigación y a otras partes interesadas, que se consideren relevantes y pertinentes para la realización de las actividades referidas, y a organizaciones no gubernamentales con experiencia e interés en la conservación de las aves y la vida silvestre. Podrán buscarse experiencias relevantes en restauración ecológica, agricultura (economías basadas en pastizales) y políticas agrícolas, dimensiones humanas y ciencias sociales que sean relevantes para el uso de la tierra y opciones para el manejo de tierras. Sistemas de conocimiento indígena y habilidades culturales, ecología del fuego, climatología, monitoreo geoespacial a escala continental de la extensión y condición de los pastizales, y otras disciplinas, con atención al seguimiento de la función del ecosistema y de las especies de los pastizales.
4. Todas las actividades de cooperación estarán sujetas a la disponibilidad de fondos y a las leyes y regulaciones aplicables por los respectivos gobiernos, en el entendido de que:
 - a. se espera que cada Agencia cubra sus propios gastos;
 - b. nada en esta CDI da lugar a derechos u obligaciones legalmente vinculantes bajo las leyes de los Participantes o el derecho internacional, y no crea ninguna responsabilidad o reclamo por daños por parte de las Agencias o de un tercero;
 - c. esta CDI no obliga a las Agencias a asignar fondos o recursos, activos o personal.

5. Las Agencias tienen la intención de poner a disposición del público toda la información técnica no patentada obtenida a través de su colaboración en la medida permitida por sus respectivas leyes y reglamentos.

6. La cooperación bajo esta CDI comenzará con la firma de cada Gobierno. Esta Carta de Intención puede ser modificada por decisión conjunta de las Agencias por escrito.

Firmada en la Ciudad de México, el día 30 de junio de 2023, por triplicado, en idiomas, español, francés e inglés.

Por los Estados Unidos Mexicanos


María de los Angeles Cauce García
DIRECTORA GENERAL DE VIDA SILVESTRE

Por los Estados Unidos de América


DIRECTORA DEL SERVICIO DE PESCA Y VIDA SILVESTRE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Martha Williams

Por Canadá


VICEMINISTRA ADJUNTA DEL SERVICIO CANADIENSE DE VIDA SILVESTRE
Tara Shannon



LETTRE D'INTENTION VISANT À PROMOUVOIR LE DÉVELOPPEMENT D'UNE APPROCHE COORDONNÉE POUR LA CONSERVATION DES PRAIRIES DANS LES ÉTATS- UNIS DU MEXIQUE, LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE CANADA

CONTEXTE : Les États-Unis du Mexique (Mexique), les États-Unis d'Amérique (États-Unis) et le Canada (collectivement dénommés « les participants ») ont en commun un grand nombre d'espèces migratrices, y compris des oiseaux migrateurs, qui nécessitent une coopération pour leur conservation à long terme afin d'assurer la gestion durable des populations, la disponibilité d'habitats résilients et la réduction d'autres risques pour leur survie. Les oiseaux de prairie demeurent l'une des questions de conservation les plus prioritaires d'un point de vue trinational: de nombreuses espèces d'oiseaux passent tout leur cycle de vie à voyager entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, mais connaissent de graves déclin de population. Il est urgent de prendre des mesures efficaces et bien coordonnées pour conserver et restaurer les prairies dans toute l'Amérique du Nord afin de mettre un arrêt ou de renverser le déclin des populations d'oiseaux de prairie et d'autres faune. Les participants reconnaissent l'importance des prairies saines, en particulier des grandes zones intactes composées de communautés végétales indigènes résilientes, pour la protection de la biodiversité, la séquestration du carbone, le captage et la filtration de l'eau, la recharge des aquifères, la production de bétail, les économies régionales, les communautés rurales dynamiques ainsi que le patrimoine et l'identité culturels. Cet effort vise à réaffirmer leur collaboration quant à la protection et à la restauration des écosystèmes de prairie en Amérique du Nord en renforçant leur collaboration afin d'aborder la conservation des oiseaux et des habitats à l'intérieur et à l'extérieur de nos frontières.

OBJECTIF: L'objectif de cette lettre d'intention (LOI) est de fournir un cadre spécifique pour la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO), la Comisión Nacional de Areas Naturales Protegidas (CONANP) et la Dirección General de Vida Silvestre (DGVS) de SEMARNAT du Mexique, le United States Fish and Wildlife Service (USFWS) et le United States Geological Survey (USGS) des États-Unis, et Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) (collectivement appelés " les agences "), afin de renouveler et de renforcer les efforts de collaboration en matière de conservation et de restauration des prairies et des populations d'oiseaux de prairie en Amérique du Nord.

ENGAGEMENTS DE LA LETTRE D'INTENTION:

1. Les agences prévoient développer leur coopération dans le cadre d'activités régionales, bilatérales et trilatérales en faveur de la conservation et de la restauration des habitats de prairie.

2. Les agences ont l'intention de continuer à participer et à soutenir les initiatives de collaboration liées à la conservation des oiseaux et des habitats des prairies, telles que le Comité trilatéral (tables de travail sur les oiseaux migrateurs, la conservation des écosystèmes et les espèces dont la conservation est préoccupante), l'initiative de 8 plan conjoint (JV8) sur les prairies, le Comité intergouvernemental nord-américain de coopération pour la conservation des zones de nature sauvage et des aires protégées (NAWPA), le plan de route sur les prairies centrales et d'autres sommets, ateliers ou activités similaires en 2023 et au-delà. Cela peut inclure l'établissement d'inventaires des prairies afin de mesurer efficacement la perte et la restauration des habitats et de soutenir la fixation d'objectifs mutuels de conservation des prairies.

3. Les organismes peuvent inviter la participation d'autres organismes gouvernementaux, d'établissements d'enseignement et de recherche, ainsi que de toute autre partie prenante jugée pertinente pour le développement des activités mentionnées, et d'organisations non gouvernementales ayant de l'expérience et un intérêt pour la conservation des oiseaux et de la faune des prairies. Une expertise pertinente peut être recherchée dans les domaines de la restauration écologique, de l'agriculture ("économies basées sur l'herbe") et de la politique agricole, des dimensions humaines et des sciences sociales relatives aux choix d'utilisation et de gestion des terres, des systèmes de connaissances autochtones et de l'expertise culturelle, de l'écologie des incendies, de la climatologie, du suivi géospatial à l'échelle du continent de l'étendue et de l'état des prairies, ainsi que d'autres disciplines ayant une incidence sur le maintien de la fonction des écosystèmes et des espèces des prairies.

4. Toutes les activités de coopération sont soumises à la disponibilité des fonds et aux lois et règlements applicables des gouvernements respectifs, étant entendu que :

- a. chaque Agence est censée pourvoir à ses propres dépenses ;
- b. Aucune disposition de la présente lettre d'intention ne donne lieu à des droits ou obligations juridiquement contraignante en vertu de la législation des participants ou du droit international et elle ne crée aucune responsabilité ou demande de dommages-intérêts de la part des Agences ou de tout autre tiers ;
- c. la présente lettre d'intention ne constitue pas une obligation de financement ni une affectation de ressources, d'actifs ou de personnel de la part des organismes.

5. Les agences ont l'intention de mettre à la disposition du public toutes les informations techniques non exclusives obtenues grâce à leur collaboration, dans la mesure où leurs lois et règlements respectifs le permettent.

6. La coopération dans le cadre de cette Lettre d'Intention doit commencer dès la signature par chaque gouvernement. La présente lettre d'intention peut être modifiée par décision écrite conjointe des Agences.

Signé au Mexique, le 30 juin 2023, en trois exemplaires, en langues espagnole, française et anglaise.

Pour les États-Unis du Mexique



Handwritten signature of María de los Angeles Lirio García in blue ink, written over a horizontal line.

DIRECTRICE GÉNÉRALE DE LA FAUNE

Pour les États-Unis d'Amérique

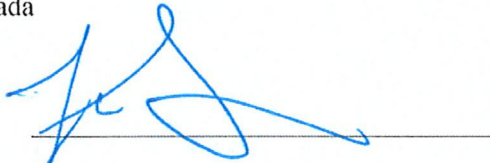


Handwritten signature of Martha Williams in blue ink, written over a horizontal line.

SERVICE DE LA PÊCHE ET DE LA FAUNE SAUVAGE DES ÉTATS-UNIS (U.S. FISH AND WILDLIFE SERVICE)

Martha Williams

Pour le Canada



Handwritten signature of Tara Shannon in blue ink, written over a horizontal line.

SOUS-MINISTRE ADJOINTE, SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE

Tara Shannon

